

INTRODUÇÃO

Há necessidade de reestruturar os programas das disciplinas de inglês oferecidas nos cursos de licenciatura e bacharelado em Letras e de organizar os conteúdos desenvolvidos em cada disciplina através da adoção de uma abordagem interdisciplinar. Desse modo, procura-se promover a relação entre esses conteúdos a fim de melhor preparar os alunos para um mercado de trabalho em contínua transformação, ampliando suas esferas de atuação pela linguagem.

OBJETIVOS GERAIS

Realizar um levantamento das temáticas e dos gêneros do discurso ministrados nas disciplinas de inglês I, II, III, IV e V do curso de graduação em Letras – Inglês e elaborar cadernos com unidades didáticas baseadas nas propostas de letramento dos Referenciais Curriculares do Rio Grande do Sul (RS, 2009). Além de contribuir para a orientação do currículo da graduação, busca-se também o aprimoramento da formação dos futuros professores e tradutores.

METODOLOGIA

Apresentação da primeira fase da pesquisa, durante a qual foram realizadas:

- discussões com os professores do Setor de Inglês;
- e análise de diferentes documentos relacionados ao curso de graduação em Letras e ao currículo do curso de Letras – Inglês (Diretrizes Curriculares Nacionais, projetos políticos-pedagógicos do curso de Letras – Inglês da UFRGS e planos de ensino).

PROPOSTA DE PROGRESSÃO CURRICULAR PARA OS NÍVEIS DE INGLÊS I A V

INGLÊS I

Eixo temático: University Life

Projeto 1: *Our blog*

Objetivo: Trocar informações com alunos de outras universidades pelo mundo.

Produção final: Blog da turma.

Projeto 2: *Our university*

Objetivo: Apresentar a UFRGS para alunos de outras universidades e/ou para calouros.

Produção final: Vídeo de divulgação da UFRGS.

Projeto 3: *How to be a successful learner*

Objetivo: Refletir sobre o seu processo de aprendizado

Produção final: Texto autorreflexivo a ser postado no blog.

INGLÊS III

Eixo temático: Questões sobre a profissão de professor/tradutor

Projeto 1: *Why do you want to be a teacher/translator?*

Objetivo: Discutir e refletir sobre a escolha da profissão.

Produção final: Personal statement.

Projeto 2: *What makes a good teacher/translator?*

Objetivo: Discussão sobre valoração e consequências sociais ou expectativas de categorizações.

Produção final: Artigo para ser publicado numa revista especializada online.

Projeto 3: *Preparing for labor market*

Objetivo: Discutir sobre as exigências do mercado de trabalho.

Produção final: Vídeo, CV, carta de motivação

INGLÊS II

Eixo temático: Como outros países veem o Brasil

Projeto 1: *Brazil in the eyes of the other*

Objetivo: Discutir o conceito de cultura e estereótipo.

Produção final: Artigo resultante de pesquisa com os estrangeiros a ser publicado no jornal online da turma.

Projeto 2: *What's on the news?*

Objetivo: Como o Brasil é retratado em inglês pelos outros países.

Produção final: Artigo a ser publicado no mesmo jornal.

INGLÊS IV

Eixo temático: Contemporary issues in cinema and literature

Projeto 1: *At the movies*

Objetivo: Discutir e refletir sobre filmes baseados em HQs e produzir críticas.

Produção final: Crítica de filme.

Projeto 2: *New worlds, new words*

Objetivo: Leitura, discussão e retextualização de HQs.

Produções finais: Produção e publicação de contos baseados em HQs.

INGLÊS V

EM CONSTRUÇÃO

CONCLUSÕES

Procuramos através dessa fase da pesquisa encontrar soluções para as necessidades percebidas pela comunidade acadêmica em relação a uma maior organização dos conteúdos das disciplinas de língua inglesa. As reuniões com o quadro docente vêm promovendo um trabalho colaborativo que favorece a integração dos professores e sua prática em busca de um trabalho interdisciplinar.

Através da implementação desta progressão curricular, visamos oferecer contribuições para o Instituto de Letras (IL) da UFRGS por organizar um programa voltado ao crescimento do aluno enquanto profissional da área de língua inglesa, além de disponibilizar aos outros setores do IL material que poderá servir como referência para trabalho semelhante em programas de outras línguas.

Referências

- BYRNES, Heidi, CRANE, Cori, MAXIM, Hiram H., SPRANG, Katherine A. Taking Text to Task: Issues and Choices in Curriculum Construction. *International Journal of Applied Linguistics*, vol. 152, p. 85-110, 2006.
- KRAEMER, F. F. Português língua adicional: progressão curricular com base em gêneros do discurso. 2012. Dissertação de Mestrado – Linguística Aplicada – Instituto de Letras, UFRGS, Porto Alegre, RS.
- RIO GRANDE DO SUL. Secretaria do Estado de Educação, Departamento Pedagógico. *Referenciais curriculares do Estado do Rio Grande do Sul: linguagens, códigos e suas tecnologias*. Porto Alegre: SE/DP, 2009.